

Zeitstrophen

Wiewohl die Produktion, die in den ²⁰⁴000 Seiten des so betitelten Bandes mit einer Notenbeilage von 44 Kompositionen aus 23 Werken enthalten ist, gewiß nicht mit den Leistungen der Herren Tucholsky, Mehring, Kästner und Ringelnatz nebst Schlagermelodien vergleichbar ist und darum keine Aussicht hat, von der sozialdemokratischen Presse gewürdigt zu werden, so mögen sich doch wenigstens die Leser der Fackel gesagt sein lassen, daß sie nur als Zulauf zu betrachten sind, wenn sie nicht auch dieses Buch lesen. Was sich »Worte in Versen« nennt, hat begreiflicherweise vor solcher Sorte schweren Stand, weil darin ^{1/3} in den seltensten Fällen einer der Namen vorkommt, denen die satirische Prosa ein gut Teil der Anziehungskraft verdankt. Sie ist nicht zu verschmähen, weil schließlich doch das ungeistige Motiv des Interesses irgendeinmal durch einen Eindruck aufgewogen wird. Unlogisch ist aber die Verschmähung der »Zeitstrophen«, in denen ~~doch~~ eben das enthalten ~~ist~~ scheint, was jene in den Glossen suchen, zu denen sie keine andere Beziehung haben als die Agnoszierung der Opfer. Daß diese nunmehr im Liede fortleben und die Glosse zur Strophe ~~wird~~; daß ~~alle~~ die Herzliebchen auf Flügeln des Gesanges fortgetragen werden und die Rhythmen Offenbachs es mit allen Übeln der Zeit aufnehmen, ~~konnte~~, mag diese noch so amüsich sein, der Verbreitung der Zeitstrophen doch kein Hindernis ~~befinden~~. Die folgenden sind — nach dem Erscheinen des Bandes — zu den Berliner Vorlägen von »Blaubart« und »Perichole« entstanden und dann zum großen Teil auch in den andern Städten der letzten Vortragsreise laut geworden. Die Toscanini-Strophe (Berlin) hatte eine kaum je zuvor erlebte Saaldemonstration zur Folge, Schober ist immer seiner Wirkung sicher, und das Lettenmotiv griff durch bis zu der Bestätigung des Zeitgefühls, das ein unzulänglicher Regisseur nicht gehabt hatte, der einen Witz in die Welt gesetzt hat, ~~weil~~ er alles werden durfte, Schweizer, Holländer, Amerikaner, alles, nur nicht Lette. (Es reimt sich zu leicht und selbst das Dementi, daß er für den Privatzweck nur ein Kunstlette geworden sei, schafft die Anekdote nicht mehr aus der Welt. Lette bleibt Lette.) Auf dem Podium gilt es, hundertmal mehr als für die journalistische Wirkung, die die Aktualität durch die Suggestion des Druckes ~~erschleicht~~ ~~und~~ ~~usurpiert~~, das gegenwärtigste Bedürfnis zu erspüren und zu erfüllen, und für das, was auf ein Auditorium wirkt, kann Herr Reinhardt mein Seminarschüler werden; er hätte es an der fünf Minuten vor dem Auftreten entstandenen Strophe des Bolero in der »Perichole« erleben können, wenn er es nicht doch noch vorzöge, auf dringliche Ladung als mein Zeuge in Moabit zu erscheinen.

schon davor
langst im Vorfeld

H. Knecht

H. J. W. H. W. H.

L. J. W. H. W. H.

H. J. W. H. W. H.

H. J. W. H. W. H.

L. J. W. H. W. H.

H. J. W. H. W. H.

L. J. W. H. W. H.

1/3

1/3

1/3

im Vorfeld

1/3

1/3

1870

The following is a list of the names of the
 persons who have been admitted to the
 membership of the Society since the
 last meeting of the Executive Committee.
 The names are given in the order in which
 they were admitted.

Name	Date
John A. Smith	Jan. 15, 1870
James B. Jones	Feb. 10, 1870
William C. Brown	Mar. 5, 1870
Thomas D. White	Apr. 1, 1870
Charles E. Green	May 15, 1870
Henry F. Black	Jun. 10, 1870
George H. Gray	Jul. 5, 1870
Edward I. King	Aug. 1, 1870
Robert L. Lee	Sep. 15, 1870
John M. Hall	Oct. 10, 1870
Samuel N. Young	Nov. 5, 1870
David O. Allen	Dec. 1, 1870
Joseph P. Wright	Jan. 15, 1871
Benjamin Q. Adams	Feb. 10, 1871
Richard R. Baker	Mar. 5, 1871
Jonathan S. Carter	Apr. 1, 1871
Philip T. Evans	May 15, 1871
Samuel U. Fisher	Jun. 10, 1871
John V. Gibson	Jul. 5, 1871
George W. Howell	Aug. 1, 1871
Thomas Y. Ingram	Sep. 15, 1871
Charles Z. Jackson	Oct. 10, 1871
Edward A. Kelly	Nov. 5, 1871
Robert B. Lewis	Dec. 1, 1871
John C. Martin	Jan. 15, 1872
Samuel D. Nelson	Feb. 10, 1872
George E. Oliver	Mar. 5, 1872
Thomas F. Parker	Apr. 1, 1872
Charles G. Quinn	May 15, 1872
Edward H. Reed	Jun. 10, 1872
John I. Russell	Jul. 5, 1872
George J. Scott	Aug. 1, 1872
Thomas K. Stone	Sep. 15, 1872
Charles L. Taylor	Oct. 10, 1872
Edward M. Vance	Nov. 5, 1872
Robert N. Warren	Dec. 1, 1872
John O. West	Jan. 15, 1873
Samuel P. Wood	Feb. 10, 1873
George Q. Wright	Mar. 5, 1873
Thomas R. Young	Apr. 1, 1873
Charles S. Allen	May 15, 1873
Edward T. Baker	Jun. 10, 1873
John U. Carter	Jul. 5, 1873
George V. Evans	Aug. 1, 1873
Thomas W. Fisher	Sep. 15, 1873
Charles X. Gibson	Oct. 10, 1873
Edward Y. Howell	Nov. 5, 1873
Robert Z. Ingram	Dec. 1, 1873
John A. Jackson	Jan. 15, 1874
Samuel B. Kelly	Feb. 10, 1874
George C. Lewis	Mar. 5, 1874
Thomas D. Martin	Apr. 1, 1874
Charles E. Nelson	May 15, 1874
Edward F. Oliver	Jun. 10, 1874
John G. Parker	Jul. 5, 1874
George H. Quinn	Aug. 1, 1874
Thomas I. Reed	Sep. 15, 1874
Charles J. Russell	Oct. 10, 1874
Edward K. Scott	Nov. 5, 1874
Robert L. Stone	Dec. 1, 1874
John M. Taylor	Jan. 15, 1875
Samuel N. Vance	Feb. 10, 1875
George O. Warren	Mar. 5, 1875
Thomas P. West	Apr. 1, 1875
Charles Q. Wood	May 15, 1875
Edward R. Wright	Jun. 10, 1875
John S. Young	Jul. 5, 1875
George T. Allen	Aug. 1, 1875
Thomas U. Baker	Sep. 15, 1875
Charles V. Carter	Oct. 10, 1875
Edward W. Evans	Nov. 5, 1875
Robert X. Fisher	Dec. 1, 1875
John Y. Gibson	Jan. 15, 1876
Samuel Z. Howell	Feb. 10, 1876
George A. Ingram	Mar. 5, 1876
Thomas B. Jackson	Apr. 1, 1876
Charles C. Kelly	May 15, 1876
Edward D. Lewis	Jun. 10, 1876
John E. Martin	Jul. 5, 1876
George F. Nelson	Aug. 1, 1876
Thomas G. Oliver	Sep. 15, 1876
Charles H. Parker	Oct. 10, 1876
Edward I. Quinn	Nov. 5, 1876
Robert J. Reed	Dec. 1, 1876
John K. Russell	Jan. 15, 1877
Samuel L. Scott	Feb. 10, 1877
George M. Stone	Mar. 5, 1877
Thomas N. Taylor	Apr. 1, 1877
Charles O. Vance	May 15, 1877
Edward P. Warren	Jun. 10, 1877
John Q. West	Jul. 5, 1877
George R. Wood	Aug. 1, 1877
Thomas S. Wright	Sep. 15, 1877
Charles T. Young	Oct. 10, 1877
Edward U. Allen	Nov. 5, 1877
Robert V. Baker	Dec. 1, 1877
John W. Carter	Jan. 15, 1878
Samuel X. Evans	Feb. 10, 1878
George Y. Fisher	Mar. 5, 1878
Thomas Z. Gibson	Apr. 1, 1878
Charles A. Howell	May 15, 1878
Edward B. Ingram	Jun. 10, 1878
John C. Jackson	Jul. 5, 1878
George D. Kelly	Aug. 1, 1878
Thomas E. Lewis	Sep. 15, 1878
Charles F. Martin	Oct. 10, 1878
Edward G. Nelson	Nov. 5, 1878
Robert H. Oliver	Dec. 1, 1878
John I. Parker	Jan. 15, 1879
Samuel J. Quinn	Feb. 10, 1879
George K. Reed	Mar. 5, 1879
Thomas L. Russell	Apr. 1, 1879
Charles M. Scott	May 15, 1879
Edward N. Stone	Jun. 10, 1879
John O. Taylor	Jul. 5, 1879
George P. Vance	Aug. 1, 1879
Thomas Q. Warren	Sep. 15, 1879
Charles R. West	Oct. 10, 1879
Edward S. Wood	Nov. 5, 1879
Robert T. Wright	Dec. 1, 1879
John U. Young	Jan. 15, 1880
Samuel V. Allen	Feb. 10, 1880
George W. Baker	Mar. 5, 1880
Thomas X. Carter	Apr. 1, 1880
Charles Y. Evans	May 15, 1880
Edward Z. Fisher	Jun. 10, 1880
John A. Gibson	Jul. 5, 1880
George B. Howell	Aug. 1, 1880
Thomas C. Ingram	Sep. 15, 1880
Charles D. Jackson	Oct. 10, 1880
Edward E. Kelly	Nov. 5, 1880
Robert F. Lewis	Dec. 1, 1880
John G. Martin	Jan. 15, 1881
Samuel H. Nelson	Feb. 10, 1881
George I. Oliver	Mar. 5, 1881
Thomas J. Parker	Apr. 1, 1881
Charles K. Quinn	May 15, 1881
Edward L. Reed	Jun. 10, 1881
John M. Russell	Jul. 5, 1881
George N. Scott	Aug. 1, 1881
Thomas O. Stone	Sep. 15, 1881
Charles P. Taylor	Oct. 10, 1881
Edward Q. Vance	Nov. 5, 1881
Robert R. Warren	Dec. 1, 1881
John S. West	Jan. 15, 1882
Samuel T. Wood	Feb. 10, 1882
George U. Wright	Mar. 5, 1882
Thomas V. Young	Apr. 1, 1882
Charles W. Allen	May 15, 1882
Edward X. Baker	Jun. 10, 1882
John Y. Carter	Jul. 5, 1882
George Z. Evans	Aug. 1, 1882
Thomas A. Fisher	Sep. 15, 1882
Charles B. Gibson	Oct. 10, 1882
Edward C. Howell	Nov. 5, 1882
Robert D. Ingram	Dec. 1, 1882
John E. Jackson	Jan. 15, 1883
Samuel F. Kelly	Feb. 10, 1883
George G. Lewis	Mar. 5, 1883
Thomas H. Martin	Apr. 1, 1883
Charles I. Nelson	May 15, 1883
Edward J. Oliver	Jun. 10, 1883
John K. Parker	Jul. 5, 1883
George L. Quinn	Aug. 1, 1883
Thomas M. Reed	Sep. 15, 1883
Charles N. Russell	Oct. 10, 1883
Edward O. Scott	Nov. 5, 1883
Robert P. Stone	Dec. 1, 1883
John Q. Taylor	Jan. 15, 1884
Samuel R. Vance	Feb. 10, 1884
George S. Warren	Mar. 5, 1884
Thomas T. West	Apr. 1, 1884
Charles U. Wood	May 15, 1884
Edward V. Wright	Jun. 10, 1884
John W. Young	Jul. 5, 1884
George X. Allen	Aug. 1, 1884
Thomas Y. Baker	Sep. 15, 1884
Charles Z. Carter	Oct. 10, 1884
Edward A. Evans	Nov. 5, 1884
Robert B. Fisher	Dec. 1, 1884
John C. Gibson	Jan. 15, 1885
Samuel D. Howell	Feb. 10, 1885
George E. Ingram	Mar. 5, 1885
Thomas F. Jackson	Apr. 1, 1885
Charles G. Kelly	May 15, 1885
Edward H. Lewis	Jun. 10, 1885
John I. Martin	Jul. 5, 1885
George J. Nelson	Aug. 1, 1885
Thomas K. Oliver	Sep. 15, 1885
Charles L. Parker	Oct. 10, 1885
Edward M. Quinn	Nov. 5, 1885
Robert N. Reed	Dec. 1, 1885
John O. Russell	Jan. 15, 1886
Samuel P. Scott	Feb. 10, 1886
George Q. Stone	Mar. 5, 1886
Thomas R. Taylor	Apr. 1, 1886
Charles S. Vance	May 15, 1886
Edward T. Warren	Jun. 10, 1886
John U. West	Jul. 5, 1886
George V. Wood	Aug. 1, 1886
Thomas W. Wright	Sep. 15, 1886
Charles X. Young	Oct. 10, 1886
Edward Y. Allen	Nov. 5, 1886
Robert Z. Baker	Dec. 1, 1886
John A. Carter	Jan. 15, 1887
Samuel B. Evans	Feb. 10, 1887
George C. Fisher	Mar. 5, 1887
Thomas D. Gibson	Apr. 1, 1887
Charles E. Howell	May 15, 1887
Edward F. Ingram	Jun. 10, 1887
John G. Jackson	Jul. 5, 1887
George H. Kelly	Aug. 1, 1887
Thomas I. Lewis	Sep. 15, 1887
Charles J. Martin	Oct. 10, 1887
Edward K. Nelson	Nov. 5, 1887
Robert L. Oliver	Dec. 1, 1887
John M. Parker	Jan. 15, 1888
Samuel N. Quinn	Feb. 10, 1888
George O. Reed	Mar. 5, 1888
Thomas P. Russell	Apr. 1, 1888
Charles Q. Scott	May 15, 1888
Edward R. Stone	Jun. 10, 1888
John S. Taylor	Jul. 5, 1888
George T. Vance	Aug. 1, 1888
Thomas U. Warren	Sep. 15, 1888
Charles V. West	Oct. 10, 1888
Edward W. Wood	Nov. 5, 1888
Robert X. Wright	Dec. 1, 1888
John Y. Young	Jan. 15, 1889
Samuel Z. Allen	Feb. 10, 1889
George A. Baker	Mar. 5, 1889
Thomas B. Carter	Apr. 1, 1889
Charles C. Evans	May 15, 1889
Edward D. Fisher	Jun. 10, 1889
John E. Gibson	Jul. 5, 1889
George F. Howell	Aug. 1, 1889
Thomas G. Ingram	Sep. 15, 1889
Charles H. Jackson	Oct. 10, 1889
Edward I. Kelly	Nov. 5, 1889
Robert J. Lewis	Dec. 1, 1889
John K. Martin	Jan. 15, 1890
Samuel L. Nelson	Feb. 10, 1890
George M. Oliver	Mar. 5, 1890
Thomas N. Parker	Apr. 1, 1890
Charles O. Quinn	May 15, 1890
Edward P. Reed	Jun. 10, 1890
John Q. Russell	Jul. 5, 1890
George R. Scott	Aug. 1, 1890
Thomas S. Stone	Sep. 15, 1890
Charles T. Taylor	Oct. 10, 1890
Edward U. Vance	Nov. 5, 1890
Robert V. Warren	Dec. 1, 1890
John W. West	Jan. 15, 1891
Samuel X. Wood	Feb. 10, 1891
George Y. Wright	Mar. 5, 1891
Thomas Z. Young	Apr. 1, 1891
Charles A. Allen	May 15, 1891
Edward B. Baker	Jun. 10, 1891
John C. Carter	Jul. 5, 1891
George D. Evans	Aug. 1, 1891
Thomas E. Fisher	Sep. 15, 1891
Charles F. Gibson	Oct. 10, 1891
Edward G. Howell	Nov. 5, 1891
Robert H. Ingram	Dec. 1, 1891
John I. Jackson	Jan. 15, 1892
Samuel J. Kelly	Feb. 10, 1892
George K. Lewis	Mar. 5, 1892
Thomas L. Martin	Apr. 1, 1892
Charles M. Nelson	May 15, 1892
Edward N. Oliver	Jun. 10, 1892
John O. Parker	Jul. 5, 1892
George P. Quinn	Aug. 1, 1892
Thomas Q. Reed	Sep. 15, 1892
Charles R. Russell	Oct. 10, 1892
Edward S. Scott	Nov. 5, 1892
Robert T. Stone	Dec. 1, 1892
John U. Taylor	Jan. 15, 1893
Samuel V. Vance	Feb. 10, 1893
George W. Warren	Mar. 5, 1893
Thomas X. West	Apr. 1, 1893
Charles Y. Wood	May 15, 1893
Edward Z. Wright	Jun. 10, 1893
John A. Young	Jul. 5, 1893
George B. Allen	Aug. 1, 1893
Thomas C. Baker	Sep. 15, 1893
Charles D. Carter	Oct. 10, 1893
Edward E. Evans	Nov. 5, 1893
Robert F. Fisher	Dec. 1, 1893
John G. Gibson	Jan. 15, 1894
Samuel H. Howell	Feb. 10, 1894
George I. Ingram	Mar. 5, 1894
Thomas J. Jackson	Apr. 1, 1894
Charles K. Kelly	May 15, 1894
Edward L. Lewis	Jun. 10, 1894
John M. Martin	Jul. 5, 1894
George N. Nelson	Aug. 1, 1894
Thomas O. Oliver	Sep. 15, 1894
Charles P. Parker	Oct. 10, 1894
Edward Q. Quinn	Nov. 5, 1894
Robert R. Reed	Dec. 1, 1894
John S. Russell	Jan. 15, 1895
Samuel T. Scott	Feb. 10, 1895
George U. Stone	Mar. 5, 1895
Thomas V. Taylor	Apr. 1, 1895
Charles W. Vance	May 15, 1895
Edward X. Warren	Jun. 10, 1895
John Y. West	Jul. 5, 1895
George Z. Wood	Aug. 1, 1895
Thomas A. Wright	Sep. 15, 1895
Charles B. Young	Oct. 10, 1895
Edward C. Allen	Nov. 5, 1895
Robert D. Baker	Dec. 1, 1895
John E. Carter	Jan. 15, 1896
Samuel F. Evans	Feb. 10, 1896
George G. Fisher	Mar. 5, 1896
Thomas H. Gibson	Apr. 1, 1896
Charles I. Howell	May 15, 1896
Edward J. Ingram	Jun. 10, 1896
John K. Jackson	Jul. 5, 1896
George L. Kelly	Aug. 1, 1896
Thomas M. Lewis	Sep. 15, 1896
Charles N. Martin	Oct. 10, 1896
Edward O. Nelson	Nov. 5, 1896
Robert P. Oliver	Dec. 1, 1896
John Q. Parker	Jan. 15, 1897
Samuel R. Quinn	Feb. 10, 1897
George S. Reed	Mar. 5, 1897
Thomas T. Russell	Apr. 1, 1897
Charles U. Scott	May 15, 1897
Edward V. Stone	Jun. 10, 1897
John W. Taylor	Jul. 5, 1897
George X. Vance	Aug. 1, 1897
Thomas Y. Warren	Sep. 15, 1897
Charles Z. West	Oct. 10, 1897
Edward A. Wood	Nov. 5, 1897
Robert B. Wright	Dec. 1, 1897
John C. Young	Jan. 15, 1898
Samuel D. Allen	Feb. 10, 1898
George E. Baker	Mar. 5, 1898
Thomas F. Carter	Apr. 1, 1898
Charles G. Evans	May 15, 1898
Edward H. Fisher	Jun. 10, 1898
John I. Gibson	Jul. 5, 1898
George J. Howell	Aug. 1, 1898
Thomas K. Ingram	Sep. 15, 1898
Charles L. Jackson	Oct. 10, 1898
Edward M. Kelly	Nov. 5, 1898
Robert N. Lewis	Dec. 1, 1898
John O. Martin	Jan. 15, 1899
Samuel P. Nelson	Feb. 10, 1899
George Q. Oliver	Mar. 5, 1899
Thomas R. Parker	Apr. 1, 1899
Charles S. Quinn	May 15, 1899
Edward T. Reed	Jun. 10, 1899
John U. Russell	Jul. 5, 1899
George V. Scott	Aug. 1, 1899
Thomas W. Stone	Sep. 15, 1899
Charles X. Taylor	Oct. 10, 1899
Edward Y. Vance	Nov. 5, 1899
Robert Z. Warren	Dec. 1, 1899
John A. West	Jan. 15, 1900
Samuel B. Wood	Feb. 10, 1900
George C. Wright	Mar. 5, 1900
Thomas D. Young	Apr. 1, 1900
Charles E. Allen	May 15, 1900
Edward F. Baker	Jun. 10, 1900
John G. Carter	Jul. 5, 1900
George H. Evans	Aug. 1, 1900
Thomas I. Fisher	Sep. 15, 1900
Charles J. Gibson	Oct. 10, 1900
Edward K. Howell	Nov. 5, 1900
Robert L. Ingram	Dec. 1, 1900
John M. Jackson	Jan. 15, 1901
Samuel N. Kelly	Feb. 10, 1901
George O. Lewis	Mar. 5, 1901
Thomas P. Martin	Apr. 1, 1901
Charles Q. Nelson	May 15, 1901
Edward R. Oliver	Jun. 10, 1901
John S. Parker	Jul. 5, 1901
George T. Quinn	Aug. 1, 1901
Thomas U. Reed	Sep. 15, 1901
Charles V. Russell	Oct. 10, 1901
Edward W. Scott	Nov. 5, 1901
Robert X. Stone	Dec. 1, 1901
John Y. Taylor	Jan. 15, 1902
Samuel Z. Vance	Feb. 10, 1902
George A. Warren	Mar. 5, 1902
Thomas B. West	Apr. 1, 1902
Charles C. Wood	May 15, 1902
Edward D. Wright	Jun. 10, 1902
John E. Young	Jul. 5, 1902
George F. Allen	Aug. 1, 1902
Thomas G. Baker	Sep. 15, 1902
Charles H. Carter	Oct. 10, 1902
Edward I. Evans	Nov. 5, 1902
Robert J. Fisher	Dec. 1, 1902
John K. Gibson	Jan. 15, 1903
Samuel L. Howell	Feb. 10, 1903
George M. Ingram	Mar. 5, 1903
Thomas N. Jackson	Apr. 1, 1903
Charles O. Kelly	May 15, 1903
Edward P. Lewis	Jun. 10, 1903
John Q. Martin	Jul. 5, 1903
George R. Nelson	Aug. 1, 1903
Thomas S. Oliver	Sep. 15, 1903
Charles T. Parker	Oct. 10, 1903
Edward U. Quinn	Nov. 5, 1903
Robert V. Reed	Dec. 1, 1903
John W. Russell	Jan. 15, 1904
Samuel X. Scott	Feb. 10, 1904
George Y. Stone	Mar. 5, 1904
Thomas Z. Taylor	Apr. 1, 1904
Charles A. Vance	May 15, 1904
Edward B. Warren	Jun. 10, 1904</

(Graf Oskar und Chor in »Blaubart«)
»Höfling muß mit krummem Rücken . . .«

Gegen alle Presseliga
 habe ich es vorgefüht:
 Der Herr Reinhardt hat in Riga
 seinen Rest von Ruhm verspielt.

Der Fehler liegt an der Regie. L:
 Ich riskiere [[: eine Wette :]] L
 er bleibt nicht mehr [[: lang ein Lette, :]]
 [[: und ich glaub, er war es nie :].

Wir riskieren [[: eine Wette :]] / /:
 er bleibt nicht mehr [[: lang ein Lette, :]]
 er bleibt nicht mehr lang ein Lette,
 ja vielleicht war er es nie.
 Und in Preßburg hätt', ich wette,
 man geglaubt es nie!

Mussolini, er verzieh nie,
 wenn ihm einer nicht pariert.
 Und doch hat der Toscanini
 nie die Hymne aufgeführt.

Weil er ganz anders dirigiert!
 Rüpel schlugen seinen Rücken,
 mit dem Stock schlug man den Rücken,
 weil er sich nicht wollte bücken,
 mit dem Stabe sich nicht bücken.
 [[: Ehre dem, dem sie gebührt! :]]

Weil er sich nicht wollte bücken,
 mit dem Stabe sich nicht bücken,
 schlugen Rüpel seinen Rücken,
 mit dem Stocke seinen Rücken.
 Rüpel schlugen ihm den Rücken / /,
 weil er anders dirigiert.
 Laßt uns vor dem Stab uns bücken,
 den kein Stock regiert!

1870

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

3
,

(Don Andrés und Chor in »Perichole«)
»Inkognito«

Ohne daß ich was merken lasse,
schleich heimlich ich manchmal zu Kroll,
kauf eine Karte an der Kasse —
Sie wissen schon: zu Perichole.
Zwar tät ein Freiplatz mir gebühren,
doch ist kein Sitzpreis mir zu hoh —
kann ich den Curjel kontrollieren F 馬

[: den Curjel kontrollieren :]

[: inkognito/ :]

Er geht hinein inkognito L

[: Ich mach's dem Curjel nicht leicht,
der mir was hinterm Rücken streicht
inkognito. :]

Er strich ihm das Inkognito! 23

Er strich ihm das Inkognito!

Die Fledermaus zu inszenieren,
wo immer es nur möglich wär' —
leicht läßt sich das Motiv aufspüren:

dem Ehrendoktor bringt's halt Ehr.

Das Ganze war eine Operette

mit andern Text, doch apropos L N L-

den Ruhm davon getragen hätte

aus Riga wer, ich wette,

wär' er nicht längst ein Lette

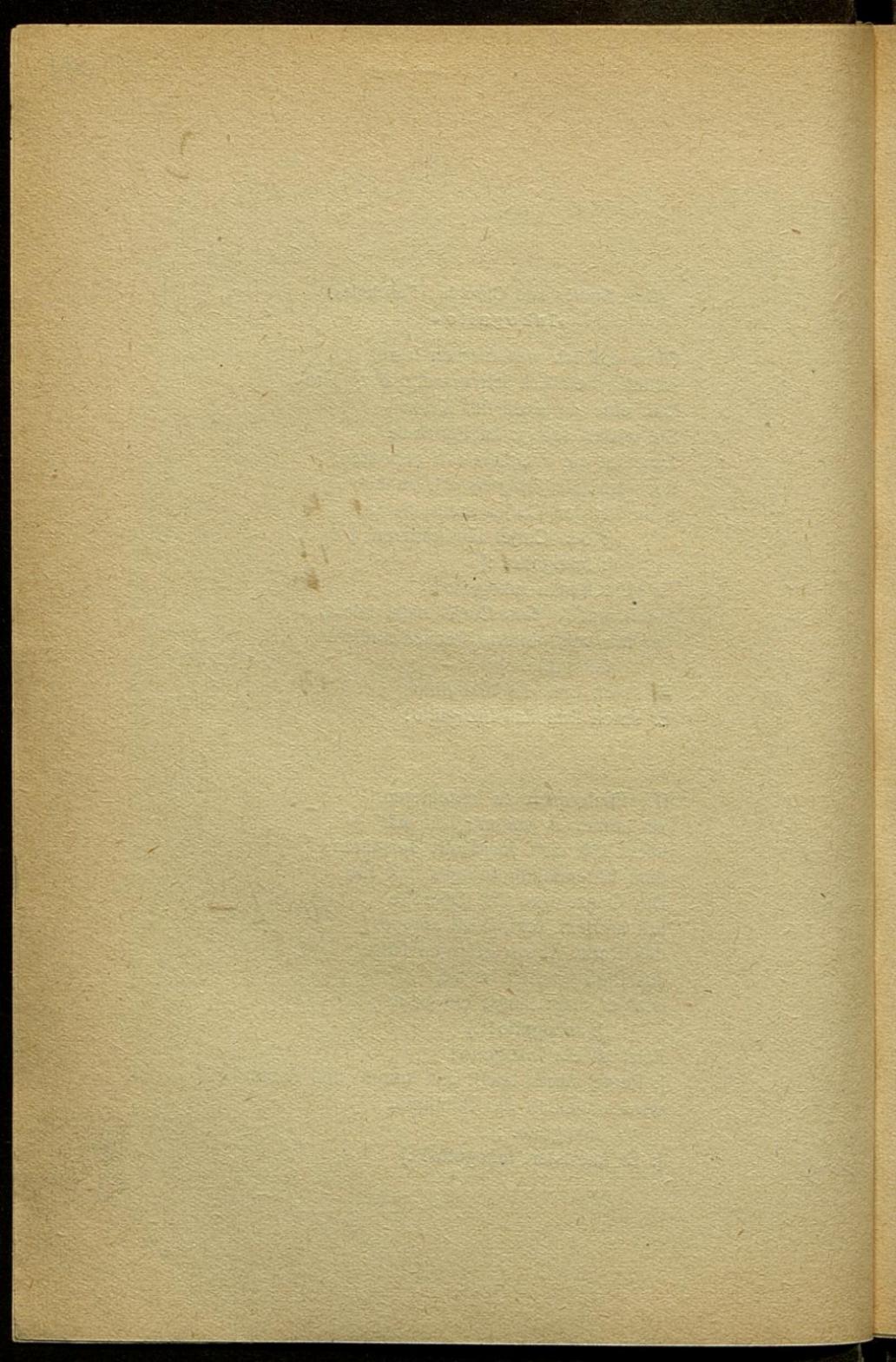
[: inkognito! :]

Fatal ist ein Inkognito!

[: Regie macht leicht uns dumm, und darum
wird aufgeklärt das Publikum

inkognito. :]

[: Er inszeniert inkognito! :]



4

(in, nicht!)

12

(Piquillo und Terzett)
»Die Frauen! Die Frauen!«

— ja!

Dem Frauenlob weihst unsre Liga
 noch eine Strophe zum Couplet.
 Warum der Reinhardt reist' nach Riga,
 das, Euer Gnaden, wissen S' eh.
 Regie war's, Regie nur.



Alles sich dreht
 um sie — drum ~~war~~ bis Riga geht → man
 und kehrt zurück dann als ein Lett.

Um die Regie nur



{ alles sich dreht.
 { Darum man sogar bis Riga geht
 und wird ein Lett!

2

Handwritten text, possibly a name or title, located in the upper left quadrant.

Handwritten text, possibly a date or a short phrase, located in the upper middle section.

←

→

Lin. (sichtbar)

(Don Pedro, Panatellas und Chor)

Bolero: »Wir Gatten beugten stumm die Rücken«

Ein Volk, sagt Schober, in zwei Staaten —

→ so kam die Zollunion in Sicht / /

→ Trala . . .

Gesagt getan, und schon verraten:
in Genf erfüllt er seine Pflicht.

→ Trala . . .

Diese Nibelungentreue
stets aufs Neue

liest man ab ihm vom Gesicht.

[: Wie war's diesmal zu erklären:] / ?

[: Man sollt' hören :]

wie perfekt er englisch spricht.

How doyon do trala . . .

How doyon do trala . . .

Die Fledermaus zu inszenieren
das reizt den Reinhardt da und dort.

→ Trala . . .

Sie auch in Riga vorzuführen,
es riß ihn hin, es riß ihn fort.

→ Trala . . .

Immer die Kultur zu retten,
ich möcht' wetten,
drauf legt er auch dort Gewicht.

[: Ja er ward gleich ganz zum Letten:] /

Nur wenn Sie's geglaubt ihm hätten —
die in Preßburg glauben s' nicht!

Trala . . .

Trala . . .

(1. 1. 1. 1.)

Don Pedro, Parthias und Co. / Wits Gatten hangen an einem die 1812

Ein Mann sagt Schreiber, in zwei Jahren / so kam die Notiz in 1811

Gesagt geht, und schon verfahren / in dem Sinne es seine Willen

Diese Verbindung / aus dem Jahre

Wiss man ob ihm von Gatten / 1. Wie wahr's diesmal zu sein

1. Ein Jahr, 1811 / wie vorher er geschickig

1. Wie geht es dann / 1. How down to him

Die Bedenken zu vermeiden / das sein den Ketzern in der

1. 1. 1. 1. / Sie auch in 1812

es ist die, es ist die / 1. 1. 1. 1.

immer die Ketzern zu werden / 1. 1. 1. 1.

1. 1. 1. 1. / 1. 1. 1. 1.

1. 1. 1. 1. / 1. 1. 1. 1.

1. 1. 1. 1. / 1. 1. 1. 1.

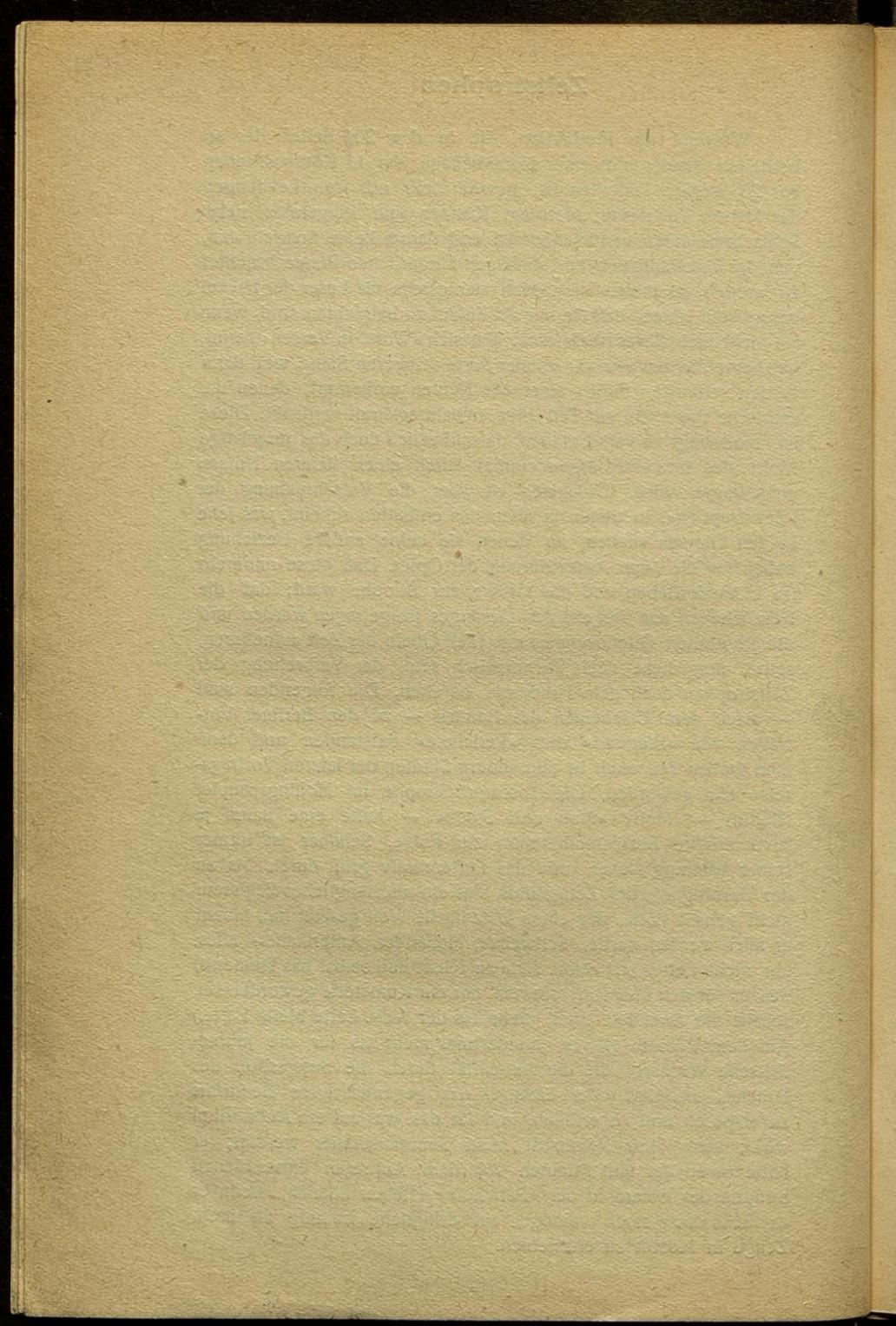
Zeitstrophen

Wiewohl die Produktion, die in den 204 Seiten des so betiteltten Bandes mit einer Notenbeilage von 44 Kompositionen aus 23 Werken enthalten ist, gewiß nicht mit den Leistungen der Herren Tucholsky, Mehring, Kästner und Ringelwitz nebst Schlagermelodien vergleichbar ist und darum keine Aussicht hat, von der linksradikalen und sonstigen bürgerlichen Presse beachtet zu werden, so mögen sich doch wenigstens die Leser der Fackel gesagt sein lassen, daß sie nur als Zulauf zu betrachten sind, wenn sie nicht auch dieses Buch lesen. Was sich »Worte in Versen« nennt, hat begreiflicherweise vor solcher Sorte schweren Stand, weil darin in den seltensten Fällen einer der Namen vorkommt, denen die satirische Prosa ein gut Teil ihrer Anziehungskraft verdankt. Diese ist keineswegs zu verschmähen, weil schließlich doch das ungeistige Motiv des Interesses irgendeinmal durch einen tieferen Nutzen aufgewogen wird. Unlogisch ist aber die Verschmähung der »Zeitstrophen«, in denen ja eben das enthalten scheint, was jene in den Glossen suchen, zu denen sie keine andere Beziehung haben als die Agnoszierung der Opfer. Daß diese nunmehr im Liede fortleben und die Glosse zur Strophe ward; daß die Herzliebchen auf Flügeln des Gesanges fortgetragen werden und die Rhythmen Offenbachs es mit allen Übeln der Zeit aufnehmen, sollte, mag diese noch so amüsicch sein, der Verbreitung der Zeitstrophen doch kein Hindernis bereiten. Die folgenden sind — nach dem Erscheinen des Bandes — zu den Berliner Vorträgen von »Blaubart« und »Perichole« entstanden und dann zum großen Teil auch in den andern Städten der letzten Vortragsreise laut geworden. Die Toscanini-Strophe im Höflingscouplet (Berlin) — Motiv »Stab und Stock« — hatte eine kaum je zuvor erlebte Saaldemonstration zur Folge, Schober ist immer seiner Wirkung sicher, und das Lettenmotiv griff durch bis zu der Bestätigung des Zeitgefühls, das ein unzulänglicher Regisseur nicht gehabt hatte, der einen Witz in die Welt gesetzt hat, indem er alles werden durfte, Schweizer, Holländer, Amerikaner, alles, nur nicht Lette. (Es reimt sich zu leicht und selbst das Dementi, daß er für den üblen Privatzzweck nur ein Kunstlette geworden sei, schafft die Anekdote nicht mehr aus der Welt. Lette bleibt Lette.) Auf dem Podium gilt es, hundertmal mehr als für die journalistische Wirkung, die die Aktualität durch die Suggestion des Druckes usurpiert oder erzeugt, das gegenwärtigste Bedürfnis zu erspüren und zu erfüllen, und für das, was auf ein Auditorium wirkt, kann Herr Reinhardt mein Seminarschüler werden; er hätte es an der fünf Minuten vor dem Auftreten entstandenen Strophe des Bolero in der »Perichole« erleben können, wenn er es nicht doch noch vorzöge, auf dringliche Ladung als mein Zeuge in Moabit zu erscheinen.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Zeitstrophen

Wiewohl die Produktion, die in den 204 Seiten des so betitelten Bandes mit einer Notenbeilage von 44 Kompositionen aus 23 Werken enthalten ist, gewiß nicht mit den Leistungen der Herren Tucholsky, Mehring, Kästner und Ringelnatz nebst Schlagermelodien vergleichbar ist und darum keine Aussicht hat, von der linksradikalen und sonstigen bürgerlichen Presse beachtet zu werden, so mögen sich doch wenigstens die Leser der Fackel gesagt sein lassen, daß sie nur als Zulauf zu betrachten sind, wenn sie nicht auch dieses Buch lesen. Was sich »Worte in Versen« nennt, hat begreiflicherweise vor solcher Sorte schweren Stand, weil darin in den seltensten Fällen einer der Namen vorkommt, denen die satirische Prosa ein gut Teil ihrer Anziehungskraft verdankt. Diese ist keineswegs zu verschmähen, da schließlich doch das ungeistige Motiv des Interesses irgendeinmal durch einen tieferen Nutzen aufgewogen wird. Unlogisch ist aber die Verschmähung der »Zeitstrophen«, in denen ja eben das enthalten scheint, was jene in den Glossen suchen, zu denen sie keine andere Beziehung haben als die einer Agnoszierung der Opfer. Daß diese nunmehr im Liede fortleben und die Glosse zur Strophe ward; daß die Herzliebchen auf Flügeln des Gesanges fortgetragen werden und die Rhythmen Offenbachs es mit allen Übeln der Zeit aufnehmen, sollte, mag diese noch so amüsicus sein, der Verbreitung der Zeitstrophen doch kein Hindernis bereiten. Die folgenden sind — nach dem Erscheinen des Bandes — zu den Berliner Vorträgen von »Blaubart« und »Perichole« entstanden und dann zum großen Teil auch in den andern Städten der letzten Vortragsreise laut geworden. Die Toscanini-Strophe im Höflingscouplet (Berlin) — Motiv »Stab und Stock« — hatte eine kaum je zuvor erlebte Saaldemonstration zur Folge, Schober ist immer seiner Wirkung sicher, und das Lettenmotiv griff durch bis zu der Bestätigung des Zeitgefühls, das ein unzulänglicher Regisseur nicht gehabt hatte, der einen Witz in die Welt gesetzt hat, indem er alles werden durfte, Schweizer, Holländer, Amerikaner, alles, nur nicht Lette. (Es reimt sich zu leicht und selbst das Dementi, daß er für den üblen Privatzzweck nur ein Kunstlette geworden sei, schafft die Anekdote nicht mehr aus der Welt. Lette bleibt Lette.) Auf dem Podium gilt es, hundertmal mehr als für die journalistische Wirkung, die die Aktualität durch die Suggestion des Druckes usurpiert oder erzeugt, das gegenwärtigste Bedürfnis zu erspüren und zu erfüllen, und für das, was auf ein Auditorium wirkt, kann Herr Reinhardt mein Seminarschüler werden; er hätte es an der fünf Minuten vor dem Auftreten entstandenen Strophe des Bolero in der »Perichole« erleben können, wenn er es nicht doch noch vorzöge, auf dringliche Ladung als mein Zeuge in Moabit zu erscheinen.



(Graf Oskar und Chor in »Blaubart«)
Häfling muß mit krummem Rücken . . .

Gegen alle Presseliga
habe ich es vorgefühl:
Der Herr Reinhardt hat in Riga
seinen Rest von Ruhm verspielt.
Der Fehler liegt an der Regie.

Ich riskiere [[: eine Wette :]]:
er bleibt nicht mehr [[: lang ein Lette, :]]
[: und ich glaub, er war es nie :].

Wir riskieren [[: eine Wette :]]:
er bleibt nicht mehr [[: lang ein Lette, :]]
er bleibt nicht mehr lang ein Lette,
ja vielleicht war er es nie.
Und in Preßburg hätt', ich wette,
man geglaubt es nie!

Mussolini, er verzieh nie,
wenn ihm einer nicht pariert.
Und doch hat der Toscanini
nie die Hymne aufgeführt.

Weil er ganz anders dirigiert!
Rüpel schlugen seinen Rücken,
mit dem Stock schlug man den Rücken,
weil er sich nicht wollte bücken,
mit dem Stabe sich nicht bücken.
[: Ehre dem, dem sie gebührt! :]

Weil er sich nicht wollte bücken,
mit dem Stabe sich nicht bücken,
schlugen Rüpel seinen Rücken,
mit dem Stocke seinen Rücken.
Rüpel schlugen ihm den Rücken,
weil er anders dirigiert.
Laßt uns vor dem Stab uns bücken,
den kein Stock regiert!

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

1890

1891

1892

1893

1894

(Don Andrès und Chor in »Perichole«)

»Inkognito«

Ohne daß ich was merken lasse,
schleich heimlich ich manchmal zu Kroll,
kauf eine Karte an der Kasse —
Sie wissen schon: zu Perichole.
Zwar tät ein Freiplatz mir gebühren,
doch ist kein Sitzpreis mir zu hoh —
kann ich den Curjel kontrollieren

[: den Curjel kontrollieren :]

[: inkognito! :]

Er geht hinein Inkognito!

[: Ich mach's dem Curjel nicht leicht,
der mir was hinterm Rücken streicht
inkognito. :]

Ich strich ihm das Inkognito!

Er strich ihm das Inkognito!

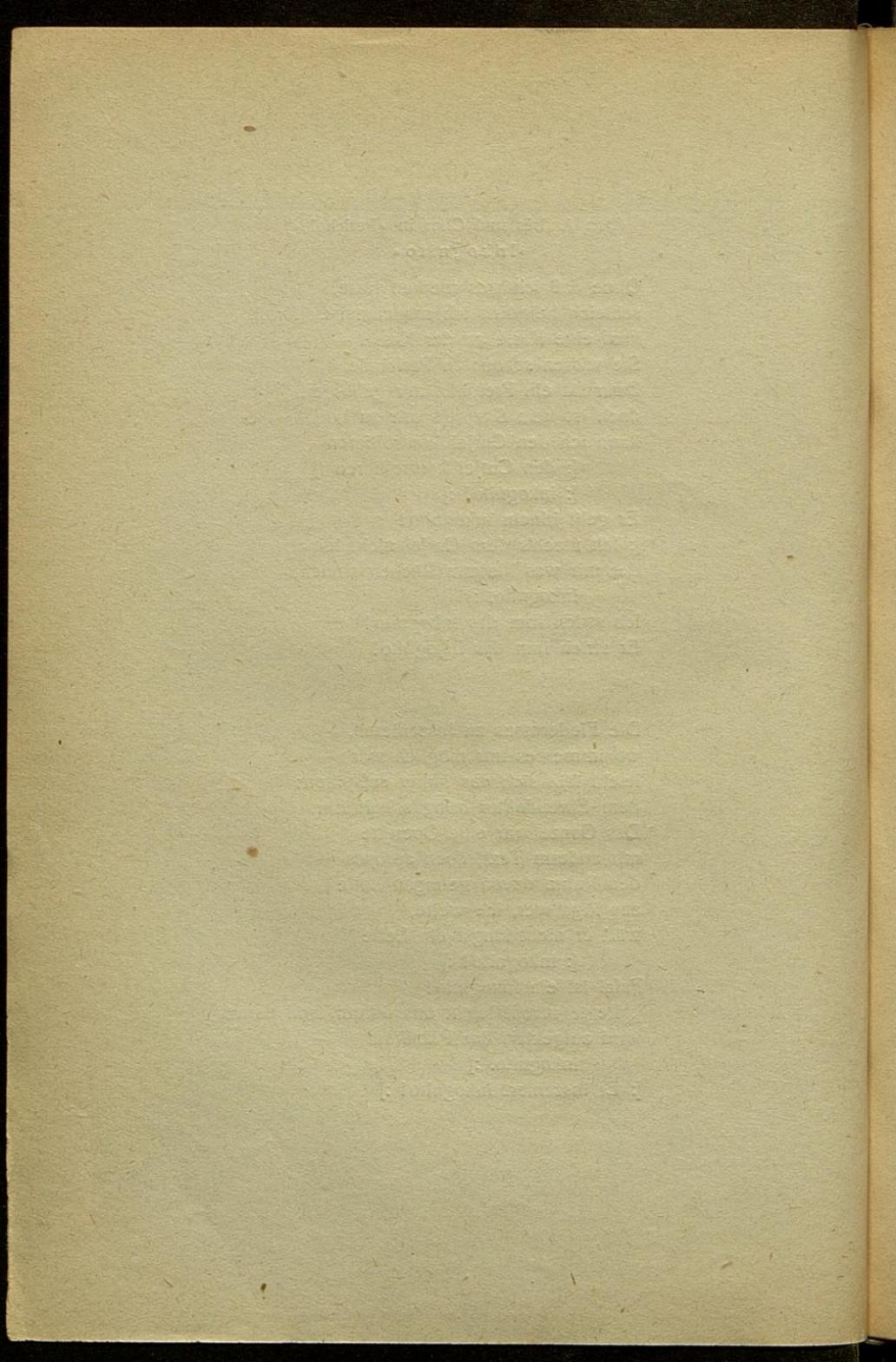
Die Fledermaus zu inszenieren,
wo immer es nur möglich wär' —
leicht läßt sich das Motiv aufspüren:
dem Ehrendoktor bringt's halt Ehr.
Das Ganze war eine Operette
mit anderm Text, doch apropos —
den Ruhm davon getragen hätte
aus Riga wer, ich wette,
wär' er nicht längst ein Lette

[: inkognito! :]

Fatal ist ein Inkognito!

[: Regie macht leicht uns dumm, und darum
wird aufgeklärt das Publikum
inkognito. :]

[: Er inszeniert inkognito! :]



(Piquillo und Terzett in »Perichole«)

»Die Frauen! die Frauen!«

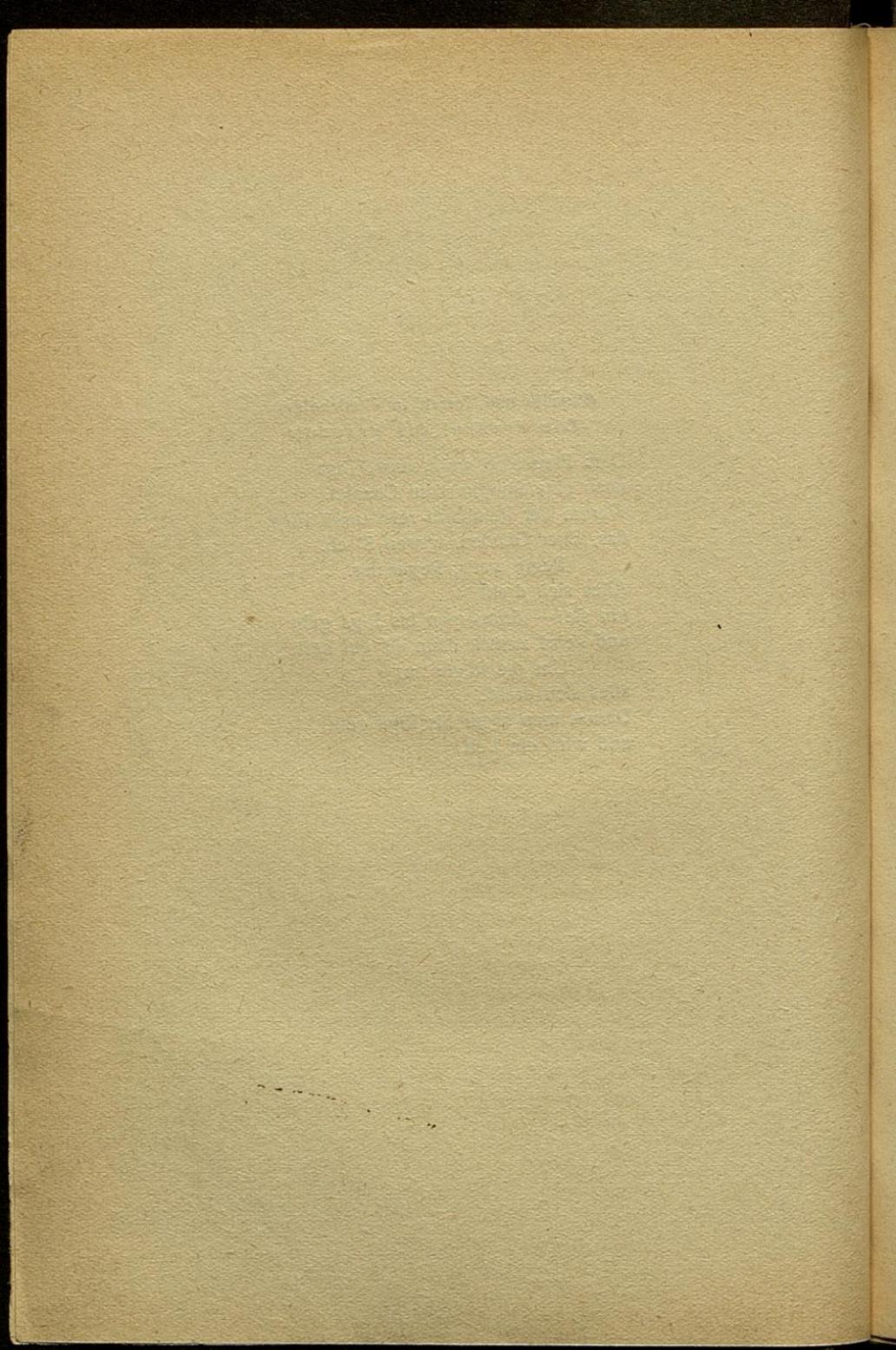
Dem Frauenlob weiht unsre Liga
noch eine Strophe zum Couplet.
Warum der Reinhardt reist' nach Riga,
das, Euer Gnaden, wissen S' eh.

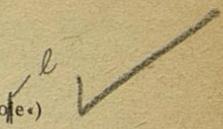
Regie war's, Regie nur.

Alles sich dreht
um sie — drum man bis Riga geht *
und kehrt zurück dann als ein Lett.

Um die Regie nur

alles sich dreht.
Darum man sogar bis Riga geht
und wird ein Lett!





(Don Pedro, Panatellas und Chor in »Perichole«)
Bolero: »Wir Gatten beugten stumm die Rücken«

Ein Volk, sagt Schober, in zwei Staaten —
so kam die Zollunion in Sicht.

Trala . . .

Gesagt getan, und schon verraten:
in Genf erfüllt er seine Pflicht.

Trala . . .

Diese Nibelungentreue
stets aufs Neue
liest man ab ihm vom Gesicht.
[: Wie war's diesmal zu erklären? :]
[: Man sollt' hören :]
wie perfekt er englisch spricht.

How do you do trala . . .

How do you do trala . . .

Die Fledermaus zu inszenieren
das reizt den Reinhardt da und dort.

Trala . . .

Sie auch in Riga vorzuführen,
es riß ihn hin, es riß ihn fort.

Trala . . .

Immer die Kultur zu retten,
ich möcht' wetten,
drauf legt er auch dort Gewicht.
[: Ja er ward gleich ganz zum Letten. :]
Nur wenn Sie's geglaubt ihm hätten —
die in Preßburg glauben s' nicht!

Trala . . .

Trala . . .



